RPH 1

SAL
SOMOGYI AUDIO LINE

instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
Bedienungsanleitung
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu

2G3-1

SOMOGYI ELEKTRONIC
since 1991

EN

SOLAR RADIO AND MULTIMEDIA PLAYER

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!
WARNINGS
• Before using the product, please read the following instruction manual and keep it. The original description was written in Hungarian language. This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, as well as by children aged 8 and over, only if they are under supervision or have received instructions on how to use the appliance and understand the dangers of safe use. Children must not play with the device. Children may only perform cleaning or user maintenance of the device under supervision. After unpacking, make sure that the device has not been damaged during transport. Anyone who brings a device from the packaging if it contains bags or other dangerous components. • Please read this manual carefully before use and keep it in a later accessible place! • Do not connect a mobile device to the USB socket for charging purposed • Due to the compressed files, the used compression program and the quality of the USB/SD memory, incorrect operation may occur that cannot be remedied by the manufacturer! • Playback of copyrighted files is not permitted! • The playback of supported files is not guaranteed in all cases, as it can be affected by software and hardware conditions independent of the manufacturer. • There may be a difference between the volume of different audio files due to their different parameters. • For lost or damaged data, etc. the manufacturer is not responsible, even if the data etc. are lost while using the product. Beforehand, it is recommended to make a backup copy of the data and program tracks on the connected data medium to your computer. • We do not recommend the use of USB/SD memory larger than 32GB, because its handling may slow down or fail. Only playable files are stored on the external memory, the presence of extraneous data/files may slow down the operation or cause confusion. • Do not cover the device, ensure free air flow and place it far enough from heat sources. Covering it can cause overheating, risk of fire, or electric shock! • Switch off the device immediately if you notice any errors and contact a specialist! Many abnormalities (no sound, unpleasant smell, foreign object in the device, etc.) can easily be detected. • Make sure that no foreign object enters through the openings! • The loudspeakers contain magnets, so do not place objects sensitive to them near (e.g. bank cards, cassette tapes, compasses...) • Do not expose the device to splashing water or place objects filled with liquid, e.g. glass to the device! Any open flame source, such as a burning candle, cannot be placed on the device! • Do not disassemble or modify the device, as it may cause fire, accident or electric shock! • Protect it from dust, vapour, liquid, heat, moisture, frost and impact, as well as from direct heat radiation! Can only be used in dry, indoor conditions! • Improper or unprofessional handling will void the warranty • This product is intended for residential use, not an industrial-commercial device. • If the product has expired, it is classified as hazardous waste. To be handled in accordance with local regulations. • Somogyi Elektronic Kft. certifies that the radio equipment complies with the 2014/53/EU directive. The EU Declaration of Conformity is available at the following address: somogyi@somogyi.hu • Due to continuous improvements, technical data and design may change without prior notice. • The current user manual can be downloaded from the website www.somogyi.hu

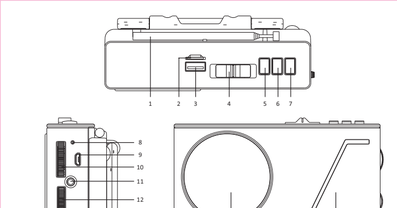
The product is not a toy. Keep out of reach of children.

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

The power supplied by the charger must be between the minimum 01 Watt required to operate the radio equipment and the maximum 02 Watt required to reach the maximum charging speed.

DISPOSAL
Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or unwanted electrical and electronic equipment must be collected separately and disposed of in accordance with the provisions of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.
DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES
Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the consumer to dispose of batteries at a nearby collection center or at a waste collection center or at a retailer selling the same type of battery. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

FEATURES
• no batteries required • hybrid charging: with solar cell or USB with USB cable • replaceable 18650 battery • 3-band, AM-FM-SW radio • wireless BT TWS connection • music playback from a USB/microSD device • earphones or headphones can be connected (option) • headphone socket: ⌀3.5 mm **• charge indicator LED • expected charging/operating time: ~2.5 h / ~11 h • accessory: USB charging cable, wrist strap**



EN	H	SK	RO	D	SRB-MNE
STRUCTURE	**FELEPÍTÉS**	**STRUKTÚRA**	**STRUCTURĂ**	**AUFBAU**	**SASTAVNI DELOVI**
1. antenna	antenna	Anténa	antenă	Antenne	Antena
2. TF slot	microSD aljzat	microSD zásuvka	slot microSD	microSD Buchse	ležište za microSD
3. USB port	USB aljzat	USB zásuvka	mufă USB	USB Buchse	USB utičnica
4. power/lock	funkció/hullámsáv	funkcia/vlnový pásmo	funkcion/Banat	Funktion/Band	funkcija/talasna dužina
5. preview	előző/gyorskeresés	predchádzajúci/rýchle vyhľadávanie	precedentă/căutare rapidă	vorher/Schnellsuche	prethodno/brza pretraga
6. play/pause/TWS/	lejátszás/szünet/TWS	prehrávanie/pauza/TWS	redare/pauză/TWS	Abspielen/Pause/ TWS/	reprodukcija/pauza/ TWS
7. next/f.fwd	következő/ gyorskeresés	ďalšie/urýchlené vyhľadávanie	următor/căutare rapidă	nächst/Schnellsuche	sledeće/brza pretraga
8. charging LED	töltésjelző LED	LED kontrolka nabíjania	indicator de încărcare LED	LED-Ladeanzeige	LED indikator punjenja
9. microUSB charge	microUSB töltő aljzat	microUSB nabíjacia zásuvka	priză de încărcare microUSB	microUSB-Ladebuchse	microUSB utičnica za punjenje
10. tuning	hangolás	ladenie	accordare	Einstellung	pretraga stanica
11. headphone	fülhallgató aljzat	zásuvka pre slúchadlá	priză pentru căști	Kopfhörerbuchse	utičnica za slušalice
12. on/off/volume	be/ki/hangerő	zap/vypnúť/volum	pornit/oprit/volum	Ein/Aus/Lautstärke	uključi/isključi/ zvuk
13. solar panel	napelem	solárny panel	baterie solară	Solarzelle	solarni panel
14. speaker	hangszóró	reproduktor	difuzor	Lautsprecher	zvučnik
15. radio scale	rádió skála	rádiová stanica	radio scală	Radioskala	skala radija

POWER SUPPLY
The device has a replaceable battery that can be charged in two ways. You can connect a standard USB charger (min. 5V/500mA, not included, e.g. SA 24USB) to the **DC 5V IN** (microUSB) socket. Another option is to use a solar panel that can be folded out from the back. The most effective is if the light hits it perpendicularly. This can be natural light, direct sunlight or artificial light. The brighter it is, the faster it charges. It is not necessary to expose the radio to the open air, it is also charged by the sunlight coming through the window. This is the recommended charging method. You can put e.g. on a desk under the reading lamp. That way, if you use a lamp, the radio is also being charged. If you want to charge it as soon as possible or if it has been exposed to weak lighting, it is advisable to use a USB charger. The **CHARGE LED** lights up during charging and turns off when charging is complete. A fully discharged battery can be charged in about 2.5 hours with a cable and in about 4-6 hours in strong sunlight or under strong lamplight. After that, you can listen to the radio at medium volume for about 11 hours or the BTUS/microSD functions for about 3 hours. It can also be listened to while charging, although this slows down the process. Charge the discharged battery immediately! Do not leave a discharged radio switched on! *• The 18650 battery is located in the back battery compartment. Before use, remove the insulating sheet, if provided. The insulating sheet prevents the device from operating during transport.*
• The battery must be inserted according to the polarity marked in the battery holder.
• Can only be used in dry conditions - even when charging outdoors. Do not expose to moisture!
• If you do not use it for a long time, remove the previously charged battery!
• It is recommended to charge the battery every 3 months even if the device is not used.
• Decreased volume or distorted sound may indicate a low battery. Recharge immediately!
• The battery cannot be handled by adults, keep it out of reach of children!
• If liquid has leaked out, wear protective gloves and clean the battery holder with a dry cloth! The batteries must not be opened, thrown into fire or short-circuited! Do not charge non-chargeable batteries! Danger of explosion!
• Attention! The glass surface of the solar panel is fragile, handle with care!
• Do not leave the device in the sun for longer than necessary!
• At the end of its life, remove the battery for recycling!

STARTUP
If you have already removed the insulating sheet from the battery, you can turn it on with the **VOL** knob. Adjust the desired volume. When you're done using it, you can use the same button to turn it off by turning it until it clicks. The desired operating mode can be selected with the slide switch is located at the top. **MUSIC/FM/AM/SW**. BT-USB-microSD multimedia player / FM-AM-SW radio tracks.

USING THE RADIO
Select one of the three wavebands with the slide switch. The best sound quality is provided by the FM band. If you are listening to this (or the SW band), carefully pull out the antenna and rotate it around to adjust for best reception. When listening to the AM band, an internal antenna works. In this case, do not pull out the antenna, but turn the device to the best reception position.
• The reception capability of the radio depends to a large extent on the place of use and the current reception conditions.
• To improve the efficiency of the built-in antenna, place the device so, that you get the best radio reception! Nearby electrical equipment and larger metal objects can interfere with reception.

WIRELESS BT CONNECTION
In the **MUSIC** position of the **MUSIC/FM/AM/SW** switch, you can achieve two different functions. The wireless **BT** connection allows you to connect a mobile phone, tablet, computer, music player or even a television. The radio can be paired with other devices communicating according to the BT protocol, within a maximum range of 10 meters. After that, you can listen to the music stored on the other device or other similar device.
With the switch in the **MUSIC** position - after a beep - the device is ready for pairing. If a **USB** storage and/or **microSD** card is connected, you can switch to BT mode by double-pressing the **PAUSE/TWS** button. Search for nearby BT devices, including this radio, and select the name of the device to be paired. Connect the two devices together. In case of successful pairing, a sound signal is heard and the BT playback device (e.g. on the mobile phone) can usually be remotely controlled by briefly pressing the **PREV (⏮), NEXT (⏭) and PAUSE (▶ II)** buttons. This may also depend on the external device. Remember that volume and sound quality depend on both the radio and phone volume controls. You can adjust the tone on your phone.
• One radio can be paired with one BT device at the same time.
• If the wireless connection is lost, turn the MUSIC mode off and on again if necessary, and the pairing mode will be activated again. You can also turn BT mode off and on again on the connected device.
• If you receive a call on the connected mobile phone while listening to music, music playback will pause. After the conversation, start playback on the phone.
• In some cases, the BT function may work to a limited extent due to the unique characteristics of the external device.
• The actual range depends on the other device and the environmental conditions. (e.g. walls, human bodies, other electrical devices, movement...)
• Abnormal operation and noise may be caused by electrical devices operating or connected nearby. This does not indicate a malfunction of the device!

BT TWS WIRELESS CONNECTION
TWS mode. You can use two radios of the same type and with the same **BT** name can be paired with each other and with the phone. In this case, the two radios can cooperate to form a wireless sound system. Connect the first radio to the phone as described above. Start playing music on your phone. Turn on the second radio and set it to **MUSIC** mode. When you're ready to pair, press and hold the **PAUSE/TWS** buttons on both devices at the same time. After a beep, both radios play together. To delete the **TWS** connection, press and hold the mentioned button on one of the devices.

PLAYING MUSIC FROM BACK-UP STORAGE (MP3, WMA, WAV)
If you insert a **USB** or **microSD** storage device in MUSIC position of the MUSIC/FM/AM/SW switch, you can play music from it. Playback starts automatically. The buttons on the top of the device allow you to pause playback and skip forwards and backwards between tracks. Press and hold the pause/play button for quick search. By double-pressing the play/pause **(PAUSE/TWS)** button, you can switch between BT/USB/microSD signal sources - if they are connected.
• When switching on, playback can be continued from the last track you listened to.
• Recommended memory file system: FAT32. Do not use an NTFS formatted memory unit!
• If the device does not produce sound or the external storage is not recognized, remove it, then connect the storage again and select it again with the MUSIC button. If necessary, switch the device off and on again.
• Remove the external memory only after switching to a different source with the MUSIC button or turning off the radio! Otherwise, data may be corrupted. It is forbidden to remove the connected external unit during playback!
• The storage units can only be inserted in one way. If you get stuck, turn it over and try again; don't force it! Make sure that devices protruding from the device cannot be damaged.
• Abnormal operation may be caused by the unique characteristics of the external storage, this does not indicate a malfunction of the device!
• It is forbidden to use the USB socket for charging!

EARPHONE CONNECTOR
You can connect your headphones with a 3.5mm plug to the socket on the right. The speaker will then turn off. This device is mono, but you can also connect stereo earphones or headphones. Both of its speakers (L+R) will work.

CLEANING
Before cleaning, disconnect the device from the power supply and pull out the mains cable. Use a soft, dry cloth. Do not use aggressive cleaning agents and liquids! Wipe off stubborn dirt with a cloth slightly moistened with water.

MAINTENANCE
Check the internal parts of the charging cable and cover before each use. In the event of any abnormality, disconnect the power supply immediately and contact a specialist!

TROUBLESHOOTING
If an error is detected, turn off the device and then try to turn it back on. If the problem persists, review the following list. This guide can help you narrow the error if the device is otherwise connected as specified. If necessary, consult a specialist!

The device does not work.
• The radio is not on or muted.
- Check the position of the VOLUME rotary switch.
• The battery is discharged or the insulating sheet is not removed.
- Check the battery in the battery compartment. Charge the battery.

The volume decreases, the sound quality deteriorates
• Decreasing supply voltage affects operation.
- Charge the battery!

The reception is weak and noisy
• Due to its characteristics, AM reception is suitable for listening to radio stations further away, but the sound quality is poorer. On the FM band, better quality but closer transmitters can be received.
- Check which band the station you want to listen to is broadcasting on. If possible, it is recommended to use the FM band.
• The length of the antenna is not sufficient.
- Fully extend the antenna and find the best position. In case of AM band, do not pull out the telescopic antenna and turn the radio in the right direction.
• The purchasing conditions are bad. You are in an area or environment that has poor coverage.
- Choose another radio station or another wavelength band that can be received in better quality. Keep in mind that nearby electrical equipment or larger metal objects can interfere with reception.

Music playback does not work.
• A write error occurred. The file format is not compatible.
- Make sure the file format is correct.
• Contact problem at the USB/microSD socket.
- Check whether a foreign object has entered the connector. If necessary, clean gently with a dry brush.
• Improper (e.g. slanted or rough) connection can also cause a contact problem. Reconnect the external unit.
• Defective or non-standard external memory unit.
- Due to manufacturing variance, there may be differences between USB/SD memory units of the same type that affect use.

Playback is interrupted
• A write error occurred. The file format is not compatible.
- Make sure the file format is correct.
• The data cannot be read or the connection of the external device occurred during connection.
- Check the compatibility and connection of the data carrier.
• Contact problem at the USB/microSD socket.
- Check the compression software used and the computer.

H

NAPELEMES RÁDIÓ ÉS MULTIMÉDIA LEJÁTSZÓ

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!

FIGYELMEZTETÉSEK
• A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, felügyelet mellett, vagy amennyiben a felhasználó felelős biztonsági szabályokat tartalmaz és megértette a kapcsolódó veszélyeket és a biztonsági szabályokat betartják. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskókat vagy más veszélyforrásokat tartalmaz! • Kérjük, a használatba vétel előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és tegye el a későbbiekben is hozzáférhető helyre! • Ne csatlakoztasson többi cellai mobiltelefonokat az USB aljzatokhoz! • A tömörített fájlokról, az alkalmazott tömörítőprogramról és az USB/SD memória minőségéből adódóan előfordulhat olyan illetve működési, amely nem a készülék hibás/rossza. • Nem garantált a szerzői jogvédett DRM fájlok lejátszási! • A támogatott fájlok lejátszása sem garantált minden esetben, mert azt befolyásolhatják a gyártótól független szoftveres és hardveres körülmények. • A különböző audio fájlok hangerője között különöseg lehet azok eltérő paramétereiből adódóan. • Az elveszett vagy megsérült adatokért stb. a gyártó nem vállal felelősséget, ennek ellenére, amennyiben az adatok elvesznek a termék használata közben, javasolt az adatokat és/vagy a szalagcímeket készíteni a csatlakoztatott adathordozón található adatokról, műsorszámokról a számítógépére • Nem ajánljuk 32GB-nál nagyobb USB/SD memória alkalmazását, mert kezelése lelassulhat, akadozhat. Csak a lejátszható fájlokat tárolja a külső memória, ideértve adatok/fájlok jelenléte lelassíthatja a működést vagy okozhat zavarokat. • Ne takarja el a készüléket, és biztosítsa a megfelelő szellőzést! Ellenkezőleg a túlmelegedés, tűzveszély, áramütést okozhat! • Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha bármilyen hibát észlel, és forduljon szakemberhez! Számos rendellenesség (nincs hang, kellemetlen szag, idegen tárgy a készülékben stb.) könnyen észlelhető. • Ügyeljen arra, hogy a nyílásokon át ne kerüljön bele idegen tárgy! • A hangszórók mágneseket tartalmaznak, ezért ne helyezze közelükbe az erre érzékeny tárgyakat (pl. bankkártya, magnókazetta, iránytű...) • A készüléket ne érje fröccsenő víz, és ne tegyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. poharat a készülékre! Nyílt lángforrás, mint egy gyertya, nem helyezhető a készülékre! • Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tüzet, balesetet vagy áramütést okozhat! • Óvja porától, párától, folyadéktól, hőtől, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hősugárzástól! Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!
• A nem rendeltetésszerű vagy szakszerűtlen kezelés a szavatosság megszűnését vonja maga után. • Ez a termék lakossági használatra készült, nem ipari-kereskedelmi eszköz. • Ha a termék élettartama lejárt, veszélyes hulladéknak minősül. A helyi előírásoknak megfelelően kezelendő. • A Somogyi Elektronic Kft. igazolja, hogy a rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat elérhető a következő címen: somogyi@somogyi.hu • A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentése nélkül is változhat. • Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldalról.

A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!

Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb időn keresztül!

A töltő által szolgáltatott teljesítménynek a rádióberendezés működtetéséhez szükséges minimum 01 Watt és a maximális töltési sebesség eléréséhez szükséges maximum 02 Watt között kell lennie.

ÁRTALMATLANÍTÁS
A termékben vagy az elemben/akkumulátorban gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezete vagy az emberi egészsége veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés tartósítemesztése átadható a forgalmazási helyen, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Ellenjelvek elektronikus hulladékgyűjtő helyeinek az ellátása szakcsoportt hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, valamint a saját egészségét. Kérdése esetén keresse a helyi hulladékgazdálkodási szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállalunk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékozatlás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEK, AKKUK ARTALMATLANÍTÁSA
Az elemekat/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékával együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat takítheje gyűjtőhelyen, vagy a kereskedelemben legyen. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetbiztató módon legyenek ártalmatlanítva.

JELLEMZŐK
• nem kell elem hozzá • hibrid töltés: napelemmel vagy USB vezetékkel • cserélhető 18650 akkumulátor • 3-sávos, AM-FM-SW rádió • vezeték nélküli BT TWS kapcsolat • zenelejátszás USB/microSD-ről • fülhallgató csatlakozási lehetőség (opció) • fejhallgató csatlakozó aljzat: ⌀3.5 mm **• töltésjelző LED • várható töltési/üzemidő: ~2,5 h / ~11 h • tartozék: USB töltőkábel, csuklópánt**

TÁPELLÁTÁS
A készülék cserélhető akkumulátorral rendelkezik, amely két féle módon töltheti fel. A **DC 5V IN** (microUSB) aljzathoz csatlakoztathat egy szokásos USB töltőt (min. 5V/500mA, nem tartozék, pl. SA 24USB). A másik lehetőség a hátoldaról kihajtható napelem alkalmazása. A legtehatékonyabb, ha merőlegesen érkezik rá a fény. Ez lehet természetes fény, közvetlen napfény és mesterséges fény is. Minél erősebb, annál gyorsabb a töltés. Nem szükséges a szabadba kitenni a rádiót, az abákon keresztül érkező napfénytől is feltölt. Ez a javasolt töltési mód. Letehet pl. egy asztalra az olvasólámpa alá úgy, ha lámpát használ, közben a rádió is töltődik. Ha minélfoszt szeretné feltölteni vagy ha hallgatása közben kimerült, akkor USB töltő alkalmazása a célszerű. A **CHARGE LED** világít töltés közben, majd annak befejezésekor kialszik. A teljesen lemerült akkumulátort kb 2,5 óra alatt feltöltheti vezetékkel és kb.4-6 óra alatt erős napfényben vagy erős lámpafényben alatt. Utána kb.11 órán át hallgathatja a rádió közepes hangerővel vagy kb.3 órán át the BTUS/microSD funkciók. Töltés közben is hallgatható, bár ez lassítja a folyamatot. Azonnal kapcsolja ki a lemerült rádiót! Az elemeket rádió be nagyja bekapcsolva feltölti!
• A 18650 típusú akkumulátor a hátoldali elemtartóban található. A használatba vétel előtt távolítsa el a szigetelő lapot, ha elláttik ilyennel. A szigetelő lap megakadályozza a készülék működését szállítás közben.
• Az akkumulátort az elemtartóban jelölt polaritásnak megfelelően kell behelyezni.
• Kizárólag szárazon körülmények között használható! – akkor is, ha a szabadban tölt. Nem érhető nedvesség!
• Ha hosszabb ideig nem használja, távolítsa el az előzőleg feltöltött akkumulátort!
• Az akkumulátort akkor is javasolt 3 havonta feltölteni, ha nem használja a készüléket!
• A csökkenő hangerő vagy a torz hangzás az akkumulátor lemerülésére utalhat. Azonnal töltse fel újra!
• Az akkumulátort csak felnőtt kezelheti, gyermek kezébe ne kerüljön!
• Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és szárazra ruhával tisztítsa meg az elemtartót! Az elemeket tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni! A nem tölthető elemeket ne próbálja meg feltölteni!
• Figyelem! A napelem üveg felülete törékeny, óvatosan kezelje!
• A készüléket ne hagyja az indokoltnál hosszabb ideig a napon!
• Élettartama végén távolítsa el az akkumulátort az újrahasznosításhoz!

ÜZEMBE HELYEZÉS
Ha már eltávolította a szigetelő lapot az akkumulátor mellől, a VOL forgatógombbal kapcsolhatja be. Állítsa be a kívánt hangerőt. Ha befejezte a használatát, ugyanezzel a gombbal kikapcsolhatja, ha addig tekeresi fel a szabályozót. A kívánt üzemmódot a felső állású billenőkapcsolóval kell kiválasztani. **MUSIC/FM/AM/SW**. BT-USB-microSD multimédia lejátszó / FM-AM-SW rádióadók.

POUŽÍVANIE RÁDIA
Vyberte jeden z troch rozsahových pásiem pomocou posuvného spínača. Najlepšiu kvalitu zvuku zabezpečuje pásmo FM. Ak počúvate toto pásmo (alebo SW pásmo), opatrne vytiahnite anténu a otočte ju, aby ste dosiahli najlepší príjem. Pri počúvaní pásma AM funguje vnútorná anténa. V tomto prípade nevytahujte anténu, ale otočte zariadenie do polohy s najlepším príjmom.
• Kvality príjmu je značne závislá od miesta prijímania a aktuálnych prijímacích podmienok.
• Aby ste zlepšili účinnosť integrovanej antény, umiestnite prístroj tak, aby ste mali najlepší príjem rádia! Blízke elektrické zariadenia a väčšie kovové predmety môžu rušiť príjem.

BEZDRÔTOVÉ BT SPOJENIE
V polohe **MUSIC** prepínača **MUSIC/FM/AM/SW** môžete dosiahnuť dve rôzne funkcie. Bezdrôtové **BT** pripojenie umožňuje pripojenie mobilného telefónu, tabletu, počítača, hudobného prehrávača alebo aj televízora. Rádio je možné spárovať s inými zariadeniami komunikujúcimi podľa protokolu BT, v maximálnej vzdialenosti 10 metrov. Potom môžete počúvať hudbu prehávanú na mobilnom telefóne alebo inom podobnom zariadení.
S prepínačom v polohe **MUSIC** - po pípnutí - je zariadenie pripravené na spárovanie. Ak je pripojená pamäťová karta **USB** alebo **microSD**, môžete prepnúť do režimu BT dvojitým stlačením tlačidla **PAUSE/TWS**. Vyhľadajte zariadenia BT v okolí, vrátane toho rádia, ako je popísané v používateľskej príručke zariadenia, ktoré chcete spárovať. Spojte dve zariadenia dohromady. V prípade úspešného spárovania zatrme zvukový signál. Aplikáciu prehrávania prehrávacieho zariadenia (napr. na mobilnom telefóne) je možné zvyčajne ovládať na dálku krátkym stlačením tlačidiel **PREV (⏮), NEXT (⏭) a PAUSE (▶ II)**. To môže závisieť aj od externého zariadenia. Pamätajte, že hlasitosť a kvalita zvuku závisia od ovládačov hlasitosti rádia aj telefónu. Tón si môžete upraviť na telefóne.
• Jedno rádio sa dá spárovať iba s jedným BT zariadením.
• Ak dôjde k prerušeniu bezdrôtového pripojenia, v prípade potreby vypnite a znova zapnite režim MUSIC a režim párovania sa znova aktivuje. Režim BT môžete tiež vypnúť a znova zapnúť na pripojenom zariadení.
• V prípade prichádzajúceho hovoru na pripojenej mobilnej telefóne sa prehrávanie hudby preruší. Po ukončení hovoru spustite prehrávanie hudby na mobilnom telefóne.
• V určitých prípadoch môže fungovať BT funkcia obmedzene v závislosti od individuálnych vlastností telefónu.
• Aktuálny dosah závisí od druhého zariadenia a aj od podmienok prostredia (napr. steny, ľudské telá, iné elektronické prístroje, pohyb...)
• Môže dôjsť k chybnej činnosti prístroja alebo skreslenu zvuku, ak v blízkosti sú v prevádzke elektronické zariadenia. Toto sa nepovažuje za chybu prístroja!

BT TWS BEZDRÔTOVÉ PRIPOJENIE
TWS režim: dve alebo rádia rovnakého typu a s rovnakým názvom **BT** je možné spárovať medzi sebou a s telefónom. V tomto prípade môžu dva reproduktory spolupracovať a vytvoriť bezdrôtový zvukový systém. Prípojte prvé rádio k telefónu, ako je popísané vyššie. Spustite prehrávanie hudby na telefóne. Zapnite druhé rádio a nastavte do režimu **MUSIC**. Keď ste pripravení na párovanie, podržte stláčené oba prepínače **PAUSE/TWS**. Po pípnutí zahrajú obe rádiá spolu. Ak chcete zrušiť pripojené **TWS**, stlačte a podržte spomenuté tlačidlo na jednom zo zariadení.

PREHRÁVANIE HUDBY Z PAMÄŤOVEHO ÚLOŽISKA (MP3, WMA, WAV)
Ak vložíte pamäťové zariadenie **USB** alebo **microSD** do polohy **MUSIC** prepínača **MUSIC/FM/AM/SW**, môžete z neho prehrávať hudbu. Prehrávanie sa spustí automaticky. Tlačidlá na hornej časti zariadenia umožňujú pozastaviť prehrávanie a preskakovať medzi skladbami dopredu a dozadu. Stlačte a podržte krokovace tlačidlá pre rýchle vyhľadávanie. Dvojitým stlačením tlačidla prehrávania/pauzy **(PAUSE/TWS)** môžete prepínať medzi zdrojmi signálu BT/USB/microSD – ak sú pripojené.
• Po zapnutí prístroja sa môže spustiť prehrávanie pozastavenej skladby.
• Odporúčaný súborový systém pamäte: FAT32. Nepoužívajte pamäťové médiá so súborovým systémom NTFS!
• V prípade, ak prístroj nevydáva zvuk, alebo nerozpoznáva pamäťovú jednotku, odpojte ju a následne ju znovu zasuňte a zvoľte ju pomocou tlačidla MUSIC. Podľa potreby prístroj vypnite a zapnite znovu!
• Externú pamäť odstráňte iba, ak ste zmenili iný zdroj pomocou tlačidla MUSIC alebo po vypnutí prehrávača! V opačnom prípade sa dáta môžu poškodiť. Počas prehrávania je zakázané odstrániť externú jednotku!
• Pamäťovú jednotku sa dá zasunúť iba v jednej polohe. Ak sa nedá zasunúť, otočte ju a skúste znovu; nezasúvajte ju násilím! Nedotýkajte sa kontaktov rukou! Dbajte na to, aby sa z prístroja vyčnievajúce zariadenia nepoškodili.
• Individuálne vlastnosti pamäťových médií môžu spôsobiť odchýlenú funkciu, čo nie je chybu tohto prístroja!
• USB zásuvku nepoužívajte na nabíjanie!

PRIPOJKA SLÚCHADIEL
Slúchadlá môžete pripojiť pomocou 3,5 mm vidlice do zásuvky na pravej strane. Reproduktor sa potom vypne. Toto zariadenie je mono, ale môžete k nemu pripojiť aj stereo slúchadlá. Oba jeho reproduktory (L+R) budú fungovať.

ČISTENIE
Pred očistením prístroja odpojte zariadenie od elektrickej siete! Na vytieranie použite suchú tkaninu. Používajte mäkkú, suchú utierku. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Odmietu nečistoty utrite mierne navlhčenou utierkou.

ÚDRŽBA
Minden használat előtt ellenőrizze a töltőkábel és a burkolat belső részeit! Bármilyen rendellenesség esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez!

RIEŠENIE PROBLÉMOV
V prípade zistenia problému, prístroj vypnite a odpojte od elektrickej siete! Neskôr ho skúste znovu zapnúť. Ak zistený problém pretrváva naďalej, prečítajte si nasledovný zoznam problémov. Tento návod môže pomôcť pri identifikácii chýb, ak je zariadenie zapojené podľa návodu. Podľa potreby sa obráťte na odborníka!

Zariadenie nefunguje.
• Rádio nie je zapnuté alebo je stlmené.
- Skontrolujte polohu otočného gombíka VOLUME.
• Akumulátor je vybitý alebo nie je odstránená izolačná páska.
- Skontrolujte akumulátor v priehradke na batérie. Nabite ho.
Hlasitosť sa znižuje, kvalita zvuku sa zhoršuje.
• Zniženie napájacieho napätia ovplyvňuje prevádzku.
- Nabite akumulátor!

Prijem je slabý a hlučný.
• Vďaka svojmi vlastnostiam je príjem AM vhodný na počúvanie rozhlasových staníc vo väčšej vzdialenosti, ale kvalita zvuku je horšia. V pásme FM, počúvanie vysielačov v blízkosti, ale bližšie vysielače.
- Skontrolujte, v akom pásme vysiela stanica, ktorú chcete počúvať. Ak je to možné, odporúča sa použiť pásmo FM.
• Dĺžka antény nie je dostatočná.
- Úplne rozťahnite anténu a nájdite najlepšiu polohu. V prípade pásma AM nevyťahujte teleskopickú anténu a otočte rádio správnym smerom.

• nie sú potrebné žiadne batérie • hybridné nabíjanie: so solárnou batériou alebo USB káblom • vymeniteľný 18650 akumulátor • 3-pásmové, AM-FM-SW rádio • bezdrôtové pripojenie BT TWS • prehrávanie hudby z USB/microSD zdroja • možnosť pripojiť slúchadlá (voliteľné) • pripojovacia zásuvka pre slúchadlá: ⌀3,5 mm • LED kontrolka nabíjania • predpokladaný čas nabíjania/prevádzky: ~2,5 h / ~11 h • príslušenstvo: USB nabíjací kábel, remienok na zápästie

NAPÁJANIE
Zariadenie má vymeniteľný akumulátor, ktorý je možné nabíjať dvoma spôsobmi. Do **DC 5V IN** (microUSB) zásuvky môžete pripojiť štandardnú USB nabíjačku (min. 5 V/500 mA, nie je súčasťou dodávky, napr. SA 24USB). Ďalšou možnosťou je použiť solárny panel, ktorý sa dá zo zadnej strany vyklopiť. Najefektívnejšie je, ak na neho svieti dopadá kolmo. Môže to byť priroodzené svetlo, priame slnečné svetlo alebo umelé svetlo. Čím je svetlo silnejšie, tým rýchlejšie sa nabije. Rádio nie je potrebné umiestniť do voľnej/alebo prostredia, stačí, ak sa bude nabíjať aj cez okno. Toto je odporúčaný spôsob nabíjania. Môžete umiestniť napr. na stôl pod lampou na čítanie. Týmto spôsobom, ak používate lampu, rádio sa tiež nabíja. Ak ho chcete nabiť čo najskôr alebo sa pri počúvaní vybil, je vhodné použiť USB nabíjačku. **CHARGE LED** sa počas nabíjania rozsvieti a po dokončení nabíjania zhasne. Úplne vybitú batériu je možné nabiť káblom za približne 2,5 hodiny a na silnom slnku alebo pod umelým osvetlením za 4-6 hodín. Potom môžete počúvať rádio pri strednej hlasitosti približne 11 hodín alebo funkcie BTUS/microSD približne 3 hodiny. Dá sa počúvať aj počas nabíjania, ale tento proces bude pomalší. Vybitú batériu treba ihneď nabiť. Nechajte zapnutý vybitý rádio!
• Akumulátor typu 18650 sa nachádza v zadnej priehradke na batérie. Pred použitím odstráňte izolačnú fóliu, ak je k dispozícii. Izolačná fólia zabraňuje prevádzke zariadenia počas prepravy.
• Akumulátor musí byť vložený podľa polarity vyznačenej v držiaku batérie.
• Dá sa používať iba v suchých podmienkach – aj pri nabíjaní vonku. Dbajte na to, aby sa nestýkal s vlhkosťou!
• Ak ho nebudete dlhší čas používať, vyberte predtým nabitý akumulátor!
• Akumulátor sa odporúča nabíjať každé 3 mesiace, aj keď sa zariadenie nepoužíva.
• Znížená hlasitosť alebo skreslený zvuk môže znamenať, že je potrebné nabiť akumulátor. Okamžite nabite!
• S akumulátorom môžu manipulovať iba dospelí, uchovávajte ju mimo dosah deti!
• Ak kvapalina vyšla, noste ochranné rukavice a vyčistite držiak batérie suchou handričkou! Batérie sa nesmú otvárať, hádzať do ohňa alebo skratovať! Nenabíjajte nenabíjateľné batérie! Nebezpečenstvo výbuchu!
• Pozor! Sklenený povrch solárneho panelu je krehký, zaobchádzajte s ním opatrne!
• Nenechávajte prístroj na slnku dlhšie, ako je nevyhnutné!
*

- Podmínky pro jízdu si zde. Nachádzate sa v oblasti alebo prostredí, ktoré má slabé pokrytie.
- Vyberte si iný miesto, kde budete počúvať rádio alebo ho vkoľaj pásmo, ktoré je možné prijímať v kvalitnej kvalite. Majte na pamäti, že blízke elektrické zariadenia alebo väčšie kovové predmety môžu rušiť prijem.

Nefunguje prehrávanie hudby.

- Nastavte chybu pri zápise súboru. Formát súboru nie je kompatibilný.
- Preveďte sa o správnom formáte súboru.
- Chyba kontakto konektora USB/microSD.
- Skontrolujte, či je do konektora nedostatočný prúd zvukovej. Podľa potreby konektor vyčistite suchým tkanom.
- Aj nesprávne (tikmé alebo hrubé) zasúvanie môže spôsobiť chybu kontaktu. Externú jednotku zasuňte znovu.
- Externé ukončiče je chybný alebo je nevhodného typu.
- Z dôvodu výrobného rozptylu si pri rovnakom type USB/microSD môžu byť rozdiely, ktoré môžu ovplyvniť ich používanie.

Zaťumené prehrávanie.

- Nastavte chybu pri zápise súboru. Formát súboru nie je kompatibilný.
- Preveďte sa o správnom formáte súboru.
- Chybné pripojenie média alebo poruchа kontaktu pri jeho pripojení.
- Skontrolujte správnosť a pripojenie pamäťového média.
- Nastavte chybu pri kopírovaní dát.
- Skontrolujte počítač a použitý program na kompríma.

RD RADIO CU BATERIE SOLARĂ ȘI PLAYER MULTIMEDIA

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA
CITIȚI MANUALUL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L ÎNTR-UN LOC ACCESIBIL PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ!

ATENȚIONĂRI

- Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și păstrați-le! Manualul original a fost redactat în limba maghiară. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii); copiii peste 8 ani o pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau acești informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot apărea în cazul utilizarii necorespunzătoare. Nu lăsați copii să se joace cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult. După despachetare, asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului. Dacă copiii la dispoziția de ambalaje, mai ales dacă acestea includ puțin sau alte obiecte care pot fi periculoase! • Vă rugăm să citiți cu atenție acest ghid înainte de utilizare și păstrați-l într-un loc sigur pentru referințe ulterioare. • Nu conectați un dispozitiv model la priza USB pentru încărcare! • În funcție de fișierele comprimate, de software-ul de compresie utilizat și de calitatea memoriei USB/SD, pot apărea defecțiuni care nu se datorează defectului aparatului. • Redarea fișierelor DRM protejate de drepturi de autor nu este garantată! • Redarea acceptabilă nu este garantată în toate cazurile, deoarece poate fi afectată de condițiile software și hardware independente de producător. • Volumul diferitelor fișiere audio poate varia din cauza unor parametri diferiți. • Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru orice pierdere sau corupte etc., chiar dacă datele etc. sunt pierdute în timpul utilizării aparatului produs. Nu recomandați sau folosiți în prealabil o copie de rezervă a datelor sau a programelor de pe suportul conectat pe computerul personal. • Nu recomandăm utilizarea unor dispozitive de stocare USB/SD mai mari de 32 GB, deoarece gestionarea poate Inceitini sau devenii lentă. Stocul numai fișiere care pot fi redate de aparatul. • Nu folosiți prelungitoare la conectarea dispozitivelor USB/SD. Prelungitoarele pot provoca interferențe. • Nu acceptă aparatul și asigurați circulația liberă a aerului la instalare! Acceptarea poate cauza supraîncălzire, pericol de incendiu, soc electric! • Opriți imediat aparatul dacă se detectează orice defecțiune și contactați un electrician calificat! Multe anomalii (țipsa sunetului, mirosuri neplăcute), obiect străin în aparat etc.) sunt cu siguranță periculoase! • Nu folosiți un cablu de rețea deteriorat! • Nu introduceți obiecte străine prin deschiderile! • Nu conectați aparatul la aparatele care pot fi periculoase! • Vă rugăm să citiți cu atenție acest ghid înainte de utilizare și păstrați-l pentru referințe ulterioare. • Nu conectați un dispozitiv model la priza USB pentru încărcare! • În funcție de fișierele comprimate, de software-ul de compresie utilizat și de calitatea memoriei USB/SD, pot apărea defecțiuni care nu se datorează defectului aparatului. • Redarea fișierelor DRM protejate de drepturi de autor nu este garantată! • Redarea acceptabilă nu este garantată în toate cazurile, deoarece poate fi afectată de condițiile software și hardware independente de producător. • Volumul diferitelor fișiere audio poate varia din cauza unor parametri diferiți. • Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru orice pierdere sau corupte etc., chiar dacă datele etc. sunt pierdute în timpul utilizării produsului produs. Nu recomandați sau folosiți în prealabil o copie de rezervă a datelor sau a programelor de pe suportul conectat pe computerul personal.
- Nu recomandăm utilizarea unor dispozitive de stocare USB/SD mai mari de 32 GB, deoarece gestionarea poate Inceitini sau devenii lentă. Stocați numai fișiere care pot fi redate de aparat. • Nu folosiți prelungitoare la conectarea dispozitivelor USB/SD. Prelungitoarele pot provoca interferențe. • Nu acceptă aparatul și asigurați circulația liberă a aerului la instalare! Acceptarea poate cauza supraîncălzire, pericol de incendiu, soc electric! • Opriți imediat aparatul dacă se detectează orice defecțiune și contactați un electrician calificat! Multe anomalii (țipsa sunetului, miros neplăcut, obiect străin în aparat etc.) sunt cu siguranță periculoase! • Nu folosiți un cablu de rețea deteriorat! • Nu introduceți obiecte străine prin deschiderile! • Nu conectați aparatul la aparatele care pot fi periculoase! • Nu stropiți aparatul cu apă și nu așezați obiecte umplute cu lichide, cum ar fi pahare, pe aparat.- Surselor de flacără deschisă, cum ar fi lumânările aprinse, nu trebuie să fie plasate pe aparat! • Nu folosiți și nu depozitați aparatul, deoarece acest lucru poate provoca incendii, accidente sau soc electric! • Protejați-l împotriva ploii, umezelii, căldurii, umidității, înghețului, impactului și expunerii directe la căldură sau la lumina soarelui. Pentru utilizare numai în condiții uscate, în interior! • Utilizarea necorespunzătoare și experimentele vor anula garanția. • Acest produs este destinat utilizării casnice, nu este un echipament industrial-profesional. • Dacă produsul a ajuns la dispoziția durate sale de viață, acesta este considerat deșeu periculos. Eliminați în conformitate cu reglementările locale. • Somogyi Elektronic certifică faptul că echipamentele radio sunt conforme cu Directiva 2014/53/ UE. Textul integral al Declarației de conformitate UE poate fi solicitată de pe adresa office@somogyi.ro. • Datorită îmbunătățirilor continue, specificațiile și designul pot fi modificate fără notificare prealabilă. • Instrucțiunile actuale de utilizare pot fi descărcate de pe site-ul www.somogyi.ro.

Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor!

Pentru prevenirea eventualelor daune auditive, nu utilizați căștile la volum ridicat pentru o perioadă lungă de timp!

Puterea furnizată de încărcător trebuie să fie cuprinsă între minimul de 01 watt necesar pentru funcționarea echipamentului radio și maximul de 02 watți necesar pentru a atinge viteza maximă de încărcare.

ELIMINARE

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu. nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru sănătatea omului și pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat reambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la unii distribuitori care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de folosă pentru sănătatea și siguranța dumneavoastră! Ambalajul produsului este realizat din materiale reciclabile. Eliminați-l în mod ecologic! Informațiile suplimentare privind producătorii și suportul tehnic/vânzare legate de aceste obligații. **TRATAREA BATERIILOR ȘI ACUMULATORILOR**

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzați sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

CARACTERISTICI

- **nu necesită baterie - Încărcare hibridă: solară sau cablu USB - baterie detașabilă/schimbabilă 18650 - radio AM-FM-SW cu 3 benzi - conexiune wireless BT TWS - redare muzică de pe un dispozitiv USB - microSD - se pot conecta căști (opțional) - multă putere - multă putere: ☑3.5 mm - LED de încărcare - timp de încărcare / funcționare estimat: ~2.5 h / ~11 h - inclus: cablu de încărcare USB, curea pentru încheietura mâinii**

ALIMENTARE

Dispozitivul are o baterie detașabilă care poate fi încărcată în două moduri diferite. Conectați cu Încărcător USB standard (min. 5V/500mA, nu este inclus, de exemplu, SA 24USB) la priza **DC 5V IN** (microUSB). Cealaltă opțiune este utilizarea unui panou solar care poate fi plat din spate. Acesta este cel mai eficient atunci când lumina este perpendiculară la panoul solar. Acesta poate fi folosit și pentru redarea muzicii în timpul unei plimbări. Cu cât lumina este mai puternică, cu atât Încărcarea este mai rapidă. Nu este necesar să puneți radiourl afară, lumina soarelui prin fereastră îi va Încărca și ea. Acesta este metoda de Încărcare recomandată. Il puteți pune pe un birou sub o lampă de lucrătă, de exemplu. In acest fel, dacă folosiți o lampă, radiourl se va Încărca în 9 ferești. Dacă doriți să Il Încărcați din rețeaua electrică, folosiți un cablu USB cu o funcție BT/USB/microSD, se recomandă un Incărcător USB. **LED-ul CHARGE** se aprinde când se Incarcă și se stinge când Incărcarea este completă. O baterie complet descărcată are nevoie de aproximativ 2,5 ore pentru a se reîncărca prin cablu și de aproximativ 4-6 ore în lumina puternică a soarelui sau sub lumini puternice. Dacă aceste, puteți asculta radiourl timp de aproximativ 11 ore la volum mediu sau aproximativ 3 ore cu funcțiile BT/USB/microSD. De asemenea, puteți asculta în timpul Incărcării, deci acest lucru Incetinește procesul. Reîncărcați imediat bateria descărcată! Nu uitați un aparat de radio descărcat pe!

• Acumulator: tip 18650 se află în compartimentul pentru baterii din spate. Îndepărtați folia izolatoare, dacă este montată. Inainte de utilizare. Folia izolatoare împedică funcționarea dispozitivului în timpul transportului.
• Acumulatorul trebuie introdus în conformitate cu polaritatea marcată pe compartimentul bateriei.
• Se utilizează numai în condiții uscate - ciar și atunci dacă ne Incărcați în aer liber. Nici exponeți la umiditate!
• Dacă nu este utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp, scoateți acumulatorul Incărcat anterior!
• Se recomandă reîncărcarea acumulatorului la fiecare 3 luni, chiar și atunci când nu este utilizat.
• O scădere a volumului sau un sunet distorsionat poate indica epuizarea acumulatorului. Reîncărcați imediat!
• Acumulatorul trebuie să fie manipulat numai de un adult și nu trebuie lăsat în mâinile copiilor!
• Dacă e vs scurcu, purtați mănuși de protecție și curățați compartimentul bateriei cu o cârpă uscată. Acumulatorii nu trebuie să fie deschiși, aruncați în foc sau scurtcircuitați! Bateriile care nu pot fi Incărcate nu trebuie să fie Incărcate! Risc de explozie!
• Atenție! Suprafața de sticlă a panoului solar este fragilă, manipulați-o cu grijă!
• Nu lăsați aparatul la soare mai mult timp decât este necesar!
• La sfârșitul duratei sale de viață, scoateți bateria pentru reciclare!

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Dacă ați Indepărtat deja folia izolatoare de lângă acumulator, îl puteți porni cu ajutorul butonului **VOL**. Regleți volumul la nivelul dorit. După ce ați terminat, îl puteți porni cu ajutorul buton. rotindu-l pânăl ajunge la nivelul dorit. Modul dorit se selectează cu ajutorul comutatorului glisant din partea superioară. **MUSIC/FM/SW**: player multimedia BT-USB-microSD / bend radio FM-AM-SW.

UTILIZAREA RADIOULUI

Utilizați comutatorul glisant pentru a selecta una dintre cele trei benzi de undă. Banda **FM** oferă cea mai bună calitate a sunetului. Dacă acuștiți ocasată banda (sau banda **SW**), scoateți cu grijă antena și rotiți-o pentru a o regla pentru cea mai bună recepție. Dacă acuștiți banda **AM**, va funciona o antenă internă. In acest caz, nu scoateți antena, o rotiți unitatea în poziția de recepție optimă.

• Recepția radio depinde în mare măsură de locul de utilizare și de condițiile actuale de recepție.
• Pentru a îmbunătăți eficiența antenei Incorporate, poziționați aparatul radio pentru a obține cea mai bună recepție. Echipamentele electrice din apropiere și obiectele metalice mari pot interfera cu recepția.

CONEXIUNE BT FĂRĂ FIR

In poziția **MUSIC** a comutatorului **MUSIC/FM/SW/OFF**, puteți accesa dovul funciei Conexiune BT fără fir vă permite să conectați un telefon mobil, o tabletă, un computer, un player de muzică sau chiar un televizor. Radiourl poate fi asociat cu alte dispozitive care comunică folosind protocolul BT pe o rază de până la 10 metri. Puteți apoi să ascultați muzică redată de pe telefonul mobil sau de pe un dispozitiv similar.

Atunci când conectați prima dată BT, Kindle von der Steckerleiste trebuie mai mult decât o singură dată. Dacă este conectat un dispozitiv de stocare **USB** și/sau un card **microSD**, putți comuta la modul BT prin apăsarea butonului **PAUSE/TWS**. Urmați instrucțiunile din manualul de utilizare al dispozitivului pe care doriți să îl Imperechediți pentru a găsi dispozitivele BT din apropiere. Inițiați căutarea pe dispozitivul dvs. Conectați este dvoul dispozitive Imperecheate este reușită, veți auzi un semnal sonor. Apăsați de redare a dispozitivului de redare (de exemplu, pe un telefon mobil) poate fi controlată de obicei de la distanță prin apăsarea scurtă a butoanelor **PREV (⏮), NEXT (⏭) și PAUSE (⏯)**. Acest lucru poate depinde, de asemenea, de dispozitivul extern. Reținerea câ volumul și calitatea sunetului depind de comenzile de volum ale radioului și ale telefonului Imperechi. Putți potrebi se oradrisa toate de ton de pe telefon.

• Un difuzor poate fi asociat cu un singur dispozitiv BT la un moment dat.
• Atunci câte este pornit, se va reconecta automat la un dispozitiv asociat anterior și conectat corespunzător, dacă acesta se află în apropiere și este pornit.
• Dacă se pierde conexiunea wireless, opriți și porniți modul MUSIC dacă este necesar pânăl funcția BT este accesată din nou și modul de Imperechere este activat.
• Dacă se primește un apel pe telefonul mobil conectat în timp ce se ascultă muzică, redarea muzicii va fi Intreruptă. Dupăl apel, Incepeți relularea redării pe telefon.
• Funcția BT poate fi limitată ocazional din cauza caracteristicilor specifice ale dispozitivului extern.
• Raza de acțiune reală va depinde de câ tilul dispozitivului și de condițiile de mediu (de exemplu, pereți, corpuri umane, alte aparate electrice, mișcare...).
• Funcționarea normală sau garantată poi fi cauzate de dispozitivele electrice din apropiere sau conectate, acest lucru nu indică o funcționare defectuoasă a dispozitivului!

BT TWS CONEXIUNE FĂRĂ FIR

Modul **TWS**. dovă stati radio de același tip și cu aceleași nume **BT** pot fi Imperecheate Intre ele și cu telefonul. Cele două stații radio pot funcționa în Gebrauch besitemm. • Mono sau Stereo. Produl dat Este seine Lieferanten erreicht hat gilt as de Sonderfall. Es muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften entsorgt werden. • Die Fa. Somogyi Elektronic Kft. bestätigt, dass die Funkanlage der 2014/53/EU Richtlinie entspricht. Die EG-Konformitätserklärung ist unter: somogyi@somogyi.hu zu erreichen. • Infolge ständiger Weiterentwicklungen ist die Änderung der technischen Daten und des Designs ohne Vorankündigung vorbehalten. • Die aktuelle Bedienungsanleitung kann unter www.somogyi.hu heruntergeladen werden.

Das Produkt ist kein Spielzeug, lassen Sie es nicht in die Hände von Kindern gelangen!

Um einen möglichen Gehörverlust zu vermeiden, das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke hören!

Die von Lieferanten erbrachte Leistung muss zwischen Minimum von 01 Watt, das für den Betrieb des Funkgerätes erforderlich ist, und dem Maximum von 02 Watt, das für die Erreichung der maximalen Ladegeschwindigkeit erforderlich ist, liegen.

ENTSORGUNG

Sammeln Sie die Geräte, die zu Abfall geworden sind, getrennt und werfen Sie sie nicht in den Hausmüll, da sie umwelt- und gesundheitsgefährdende Bestandteile enthalten können. Gebraucht- oder Altgeräte können kostenlos an der Verkaufsstelle oder an jeden Händler zurückgegeben werden. Die Geräte verkauft, die in Art und Funktion mit den Geräten identisch sind. Sie können die Geräte auch bei einer speziellen Sammelstelle für Elektronikschrott abgeben. Damit schützen Sie die Umwelt, Ihre Mitmenschen und Ihre eigene Gesundheit. Wenden Sie sich bei Fragen an Ihre örtliche Abfallwirtschaftsorganisation. Wir übernehmen die Pflichten des Herstellers nach den wechselnden Bestimmungen kostenlos. Die Geräte können ab dem Jahr 2006 an unsere Adresse zurückgeschickt werden.

ENTSORGUNG VON BATTERIEN/AKKUS

Es ist untersagt, Batterien/Akkus mit dem Hausmüll zu handhaben. Der Benutzer ist gesetzlich verpflichtet, verbrauchte, entladene Batterien/Akkus an der Sammelstelle seines Wohnortes oder im Handel zurückzugeben. Dadurch wird sichergestellt, dass die Batterien auf umweltgerechte Weise entsorgt werden.

EIGENSCHAFTEN

- **keine Batterie erforderlich - Hybride Aufladung: Solarzelle oder USB-Kabel - tauschbarer 18650 Akku - 3-Band AM-FM-SW Radio - kabellose BT-TWS-Verbindung - Musikwiedergabe von USB/microSD-Geräten - Anschluss von Ohr- oder Kopfhörern möglich (Option) - Kopfhörerbuchse: ☑3.5 mm - Anzeige - LED-Ladeanzeige - voraussichtliche Lade-Betriebszeit: ~2,5 h / ~11 h - Zubehör: USB-Ladekabel, Gebrauchsanleitung**

STROMVERSORGUNG

Das Gerät verfügt über einen tauschbaren Akkumulator, der auf zwei Arten geladen werden kann. An die **DC 5V IN** (microUSB) Buchse kann ein Standard-USB-Ladegerät (min. 5V/500mA, nicht im Lieferumfang, z.B. SA 24USB) angeschlossen werden. Eine andere Möglichkeit ist die Anwendung der von hinten auskklappbaren Solarzelle. Sie ist am wirksamsten, wenn Licht das Solarpanel direkt trifft. Dies kann natürliches Licht, direktes Sonnenlicht oder Kunstlicht sein. Je stärker das Licht ist, desto schneller läuft das Laden. Sie müssen das Radio nicht im Freien stehen lassen, auch Sonnenlicht durch ein Fenster lädt es auf. Dies ist die empfohlene Lademethode. Sie können es z. B auf einen Schreibtisch unter die Leselampe stellen. Auf diese Weise wird das Radio aufgeladen, wenn Sie eine Lampe benutzen. Wenn Sie es so schnell wie möglich aufladen möchten oder wenn Sie beim Hören erschöpft sind, empfiehlt sich ein USB-Ladegerät. Die **CHARGE-LED** leuchtet während des Ladevorgangs und erlischt, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist. Ein vollständig entladener Akku benötigt ca. 2,5 Stunden zum Aufladen mit Kabel und ca. 4-6 Stunden in hellem Sonnenlicht oder unter hellen Lampen. Dank Nonnen Sie ca. 11 Stunden bei mittlerer Lautstärke oder ca. 3 Stunden mit BT/USB/microSD-Funktionen Radio hören. Sie können auch während des Ladevorgangs Radio hören, allerdings verlangsamt sich dadurch der Vorgang. Laden Sie das Gerät nach Bedarf wieder auf. Wenn Sie das Gerät lange nicht benutzen, sollten Sie es mindestens alle 3 Monate aufladen.

• Der Akku Typ 18650 befindet sich im Batteriefach auf der Rückseite. Entfernen Sie die Isolierfolie vor der Benutzung, falls vorhanden. Die Isolierfolie verhindert, dass das Gerät während des Transports funktioniert.
• Der Akkumulator muss entsprechend der Batteriefach angegebenen Polarität eingelegt werden.
• Nur für den Gebrauch in trockenen Räumen – auch beim Laden im Freien. Keinesfalls aussetzen!
• Bei längerem Nichtgebrauch den zuvor geladenen Akku entfernen!
• Es wird empfohlen, den Akku alle 3 Monate zu laden, auch wenn dieser nicht benutzt wird.
• Eine abnehmende Ladzeitdauer oder ein verzerrter Klang können auf eine leere Batterie hinweisen. Laden Sie sie sofort wieder auf!
• Der Akku darf nur von Erwachsenen gehandhabt werden und nicht in die Hände von Kindern gelangen.
• Wenn die Batterie ausgetauscht ist, tragen Sie Schutzhandschuhe und reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch! Es ist untersagt, es zu öffnen, in Brand zu setzen oder kurz zu schließen! Batterien, die nicht geladen werden können, können nicht geladen werden! Explosionsgefahr!
• Achtung! Die Glasoberfläche der Solarzelle ist zerbrechlich, behandeln Sie sie mit Vorsicht!
• Lassen Sie das Gerät nicht länger als nötig in der Sonne liegen!
• Entnehmen Sie am Ende der Lebensdauer den Akku zum Recycling!

INBETRIEBNAHME

Wenn Sie die Isolierfolie bereits von dem Akkumulator entfernt haben, können Sie das Gerät mit dem **VOL**-Drehknopf einschalten. Stellen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Wert ein. Wenn Sie fertig sind, können Sie das Gerät mit dem Schiebemesser Knopf ausschalten, indem Sie ihn drehen, bis er einrastet. Der gewünschte Modus wird mit dem Schiebeschalter an der Oberseite ausgewählt. **MUSIC/FM/SW/OFF**: BT-USB-microSD Multimediaplayer / FM-AM-SW Radiobander.

VERWENDUNG DES RADIOS

Verwenden Sie den Schiebeschalter, um eines der drei Wellenbänder auszuwählen. Das **FM**-Band bietet die beste Klangqualität. Wenn Sie dieses (oder das SW-Band) hören, ziehen Sie die Antenne vorsichtig aus und drehen Sie sie, um den besten Empfang zu erzielen. Beim Hören des **AM**-Bandes wird eine interne Antenne verwendet. Ziehen Sie in diesem Fall die Antenne nicht aus, sondern drehen Sie das Gerät in die beste Empfangsposition.

• Der Empfang des Radios hängt in hohem Maße vom Einsatzort und den aktuellen Empfangsbedingungen ab.
• Um die Effizienz der eingebauten Antenne zu verbessern, stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie den besten Radioempfang haben. In der Nähe befindliche elektrische Geräte und große Metallgegenstände können den Empfang stören.

KABELLOSE BT-VERBINDUNG

In der Stellung **MUSIC** des Schalters **MUSIC/FM/SW** können Sie auf zwei verschiedene Funktionen zugreifen. Über die kabellose **BT**-Verbindung können Sie ein Mobiltelefon, ein Tablet, einen Computer, einen Musikplayer oder sogar einen Fernseher anschließen. Das Radio kann mit anderen Geräten, die über das BT-Protokoll kommunizieren, in einem Umkreis von bis zu 10 m gepaart werden. Sie können dann Musik von Ihrem Mobiltelefon oder anderen ähnlichen Geräten hören.

Wenn sich der Schalter in der Position **MUSIC** befindet, ist das Gerät nach einem Signalton bereit für die Kopplung. Wenn ein **USB**-Speicher und/oder eine microSD-Karte angeschlossen ist, können Sie durch doppeltes Drücken der **PAUSE/TWS**-Taste in den BT-Modus wechseln. Suchen Sie nach BT-Geräten, die mit Ihrem Gerät gekoppelt werden können. Folgen Sie den Geräteanweisungen Ihres Mobiltelefons oder Tablets, um eine Verbindung zu verbinden. Bei erfolgreicher Kopplung, hören Sie einen Piepton. Die Wiedergabesteuerung des abgekoppelten Geräts (z. B. auf dem Handy) kann normalerweise durch kurzes Drücken der Tasten **PREV (⏮), NEXT (⏭) und PAUSE (⏯)** ferngesteuert werden. Dies kann auch von dem externen Gerät abhängen. Denken Sie daran, dass die Lautstärke und die Klangqualität von den Lautstärkereglern Ihres Radios und Ihres Telefons abhängen. Sie können die Lautstärke auf Ihrem Telefon regeln.

• Ein Radio kann gleichzeitig mit einem BT-Gerät gekoppelt werden.
• Wenn die drahtlose Verbindung unterbrochen wird, schalten Sie gegebenenfalls den MUSIC-Modus aus und ein und der Kopplungsmodus wird wieder aktiviert. Sie können jetzt eine BT-Modus auf dem angeschlossenen Gerät ein- und ausschalten.
• Wenn Sie während des Musikhörens einen Anruf auf dem angeschlossenen Mobiltelefon erhalten, wird das Abspielen unterbrochen. Starten Sie nach dem Anruf die Wiedergabewiedergabe auf Ihrem Telefon.
• Die BT-Funktion kann je nach den Besonderheiten des externen Geräts gelegentlich eingeschränkt funktionieren.
• Die verfügbare Reichweite hängt von dem anderen Gerät und den Umgebungsbedingungen ab. (Z. B. Wände, menschliche Körper, andere elektrische Geräte, Bewegungen...)
• In der Nähe befindlichen oder angeschlossenen Elektrogeräten können abnormalen Betrieb, Geräusche verursachen, dies ist kein Hinweis auf eine Fehlfunktion!

BT TWS KABELLOSE VERBINDUNG

TWS Modus zwei Geräte mit gleichem Typ und mit demselben BT-Namen können miteinander und mit dem Telefon gepaart werden. In diesem Fall können die beiden Radios zusammenarbeiten und ein drahtloses Soundsystem bilden. Schließen Sie das erste Radio wie oben beschrieben an das Telefon an. Starten Sie die Musikwiedergabe auf Ihrem Handy. Schalten Sie das zweite Radio ein und stellen Sie es in **MUSIC**-Modus. Wenn es zum Koppeln bereit ist (siehe oben), halten Sie die **PAUSE/TWS**-Taste mindestens 2 Sekunden gedrückt. Nach einem Signalton spielen beide Radios zusammen. Um die TWS-Verbindung zu löschen, halten Sie die **TWS**-Taste an einem der Radios gedrückt.

ABSPIELEN VON MUSIK VON EINEM SICHERHEITSSPEICHER (MP3, WMA, WAV)

Wenn Sie ein **USB**- oder **microSD**-Speichergerät in die **MUSIC**-Position des **MUSIC/FM/AM/SW**-Schalters einlegen, können Sie Musik von diesem Gerät abspielen. Die Wiedergabe wird automatisch gestartet. Verwenden Sie die Tasten oben auf dem Gerät, um die Wiedergabe zu pausieren und vor- und zurückzuspringen. Halten Sie die Schnitttasten gedrückt, um eine Schnellsuche durchzuführen. Wenn Sie die Wiedergabe/-Pause-Taste (**PAUSE/TWS**) doppelt drücken, können Sie zwischen BT/USB/microSD-Signalquellen umschalten - sofern diese angeschlossen sind.

• Nach dem Einsatzfalle kann das Abspielen an dem zuletzt gehörten Programm fortgesetzt werden.
• Empfohlenes Dateisystem des Speichers: FAT32. Verwenden Sie kein Speichermedium mit NTFS-Formatierung!
• Wenn das Gerät keinen Ton von sich gibt oder den Backup-Speicher nicht erkennt, entfernen Sie Ihn, schließen Sie den Speicher wieder an und versuchen Sie es erneut. Wenn das Gerät immer noch nicht funktioniert, setzen Sie das. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein!
• Entfernen Sie den externen Speicher erst, nachdem Sie den Modi auf MUSIC-Taste auf eine andere Quelle umgeschaltet oder das Radio ausgeschaltet haben. Andernfalls können die Daten beschädigt werden. Entfernen Sie das angeschlossene externe Gerät nicht während der Wiedergabe!
• Speichermedien können mit der Zeit aufgrund von Verschleiß und Abnutzung ausfallen. Wenn es stocken bleibt, drehen Sie es um und versuchen Sie es erneut; erzwingen Sie es nicht! Sicherstellen, dass keine aus dem Gerät herausgerandeten Gerüste beschädigt werden.
• Die spezifischen Eigenschaften des Backup-Speichers können abnormalen Betrieb verursachen, dies ist kein Hinweis auf eine Fehlfunktion des Geräts!
• Es ist untersagt, die USB-Buchse zum Laden zu verwenden!

KOPFHÖRERBUCHSE

Sie können Ihre Kopfhörer mit einem 3,5-mm-Stecker an die rechte Buchse anschließen. Der Lautsprecher schaltet sich dann aus. Dieses Gerät ist mono, aber Sie können auch Stereokopfhörer oder Ohrhörer anschließen. Beide Schallsender (L+R) werden funktionieren.

REINIGUNG

Vor Reinigung von der Netzspannung trennen und aus dem Gerät herausziehen. Trockenes, weiches Tuch verwenden. Keine aggressiven Reinigungsmittel und Flüssigkeit einsetzen! Wischen Sie hartnäckigen Schmutz mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch ab.

WARTUNG

Vor jedem Gebrauch die Unversehrthei des Ladekabels und der Abdeckung prüfen. Bei jeder Regelwidrigkeit sofort vom Stromnetz trennen und Fachmann konsultieren!

FEHLERSUCHE

Bei Entdeckung eines Fehlers das Gerät von der Netzspannung trennen und versuchen, es erneut einzuschalten. Wenn das Problem weiterhin besteht, prüfen Sie die folgende Liste. Diese Anleitung kann Ihnen helfen, den Fehler zu finden, wenn das Gerät ansonsten wie angegeben angeschlossen ist. Bei Bedarf Fachmann konsultieren!

MUFĂ PENTRU CĂȘTI

Puteți conecta căștile cu mufă de 3,5 mm la priza din dreapta. Difuzorul se va opri apoi. Acest dispozitiv este mono, dar puteți conecta, de asemenea, căști stereo. Ambele difuzoare (L+R) vor funciona.

CURĂȚARE

Înainte de curățare, opriți aparatul și deconectați cablul de alimentare. Utilizați o cârpă moale și uscată. Nu utilizați agenți de curățare sau lichide agresive! Stergeți murdăria persistentă cu o cârpă ușor umezită cu apă.

MENTENANȚĂ

Înainte de folosire utilizare, verificați integritatea cablului de Incărcare și a carcasei. În cazul oricărei anomalii, deconectați imediat alimentarea și consultați un specialist!

DEPANARE

Dacă este detectată o defecțiune, opriți dispozitivul și Incercați să îl porniți din nou. Dacă problema persistă, consultați următoarea listă. Acest ghid poate ajuta la localizarea defectiunii dacă aparatul este conectat conform specificațiilor. Dacă este necesar, consultați un profesionist!

Dispozitivul nu funcționează.

- Radiourl nu este pornit sau este descărcat!
- Verificați poziția comutatorului rotativ VOLUME.
- Bateria este descărcată sau bateria este montată incorect în o fișă Indepărtată.
- Verificați bateria din compartimentul pentru baterii. Incărcați-o.

Volumul scade, calitatea sunetului se deteriorează

- Scăderea tensiunii de alimentare afectează funcționarea.
- Reîncărcați bateria.

Recepția slabă și zgomotoasă

- Recepția AM este pornită pentru a asculta posturi de radio Indepărtate, dar calitatea sunetului este mai slabă. Banda FM are o calitate mai bună, dar poate recepționa posturi mai apropiate.
- Verificați pe ce banda emite postul pe care doriți și la ce calitate! Dacă este posibil, se recomandă să utilizați banda FM.
- Lungimea antenei nu este suficientă.
- Extindeți antena complet și glisați cea mai bună poziție. Pentru banda AM, nu extindeți antena telescopică și orientați radiourl în direcția corectă.
- Condițiile de recepție sunt slabe. Vă aflați Intr-o zonă sau Intr-un mediu cu acoperire slabă.
- Selectați un alt emitător radio cu o calitate mai bună a recepției sau o altă bandă de unde. Tineți cont de faptul că echipamentele electrice din apropiere sau obiectele metalice mari pot interfera cu recepția.

Redarea muzicii nu funcționează.

- A apărut o eroare de sistem. Formatați fișierul nu este compatibil.
- Asigurați-vă că formatul fișierului este corect.
- Problemă de contact cu mufa USB/microSD.
- Verificați dacă nu este introdus nicun obiect străin în conector. Dacă este necesar, curățați cu atenție cu o perie uscată.
- Problemele de contact pot fi cauzate, de asemenea, de conexiunea necorespunzătoare (de exemplu, Incărcate sau apese). Reconectați unitatea externă.
- Unitate de memorie externă defectuoasă sau necorespunzătoare.
- Din cauza variațiilor de fabricație, pot exista diferențe Intre dispozitivele de memorie USB/SD de același tip care afectează utilizarea.

Redarea muzicii nu funcționează.

- A apărut o eroare de sistem. Formatați fișierul nu este compatibil.
- Asigurați-vă că formatul fișierului este corect.
- Suportul este defect sau este ocupat. Verificați dacă suportul este corect și dacă este conectat corect.
- A apărut o eroare de copiere a datelor.
- Unitatea de memorie externă defectuoasă sau necorespunzătoare.
- Din cauza variațiilor de fabricație, pot exista diferențe Intre dispozitivele de memorie USB/SD de același tip care afectează utilizarea.

Dacă nu funcționează deloc

- Dacă Radio sit nicăi eingeschaltet oder ist leser gestellt.
- Die Position des VOLUME-Drehschalters prüfen.
- Der Akkumulator ist entladen oder die Isolierfolie wurde nicht entfernt.
- Den Akkumulator im Batteriefach prüfen. Aufladen.

Der Lautstärke reduziert sich, die Tonqualität verschlechtert sich.

- Die sich reduzierende Speisespannung beeinflusst die Funktion.
- Den Akkumulator aufladen!

Schwacher, gerauschvoller Empfang

- Der AM-Empfang – resultierend aus diesen Besonderheiten – ist für das Hören ferner Radiosender gesignet, die Tonqualität ist jedoch schwächer. Auf dem FM-Band können nähere Sender, jedoch in besserer Qualität empfangen werden.
- Prüfen, auf welchem Band der gewünschte Sender ausgestrahlt wird! Wenn möglich, es ist empfohlen, das FM-Band zu verwenden.
- Die Antennenlänge ist nicht ausreichend.
- Ziehen Sie die Antenne vollständig aus und suchen Sie die beste Position. Ziehen Sie für das AM-Band die Teleskopantenne nicht aus und richten Sie das Radio in die richtige Richtung.
- Die Empfangsverhältnisse sind schlecht. Sie befinden sich in einem Gebiet oder einer Umgebung, die schlecht abgedeckt ist.
- Wählen Sie einen anderen Sender oder einen anderen Wellenbereich mit besserer Empfangsqualität. Beachten Sie, dass elektrische Geräte oder große Metallgegenstände in der Nähe den Empfang stören können.

Die Musikwiedergabe funktioniert nicht.

- Es ist ein Schreibfehler aufgetreten. Das Dateiformat ist nicht kompatibel.
- Schreibfehler, ob das Dateiformat korrekt ist.
- Kontaktproblem an der USB/microSD-Buchse.
- Prüfen Sie, dass kein Fremdkörper in der Buchse eingedrungen ist. Reinigen Sie sgf. vorsichtig mit einer trockenen Bürste.
- Kontaktprobleme können auch durch falsches (z. B.